OTRAS CONSIDERACIONES

A esta Estrategia le acompaña un manual operativo, o "guía práctica" para la gestión de proyectos. El propósito es diferenciar la comprensión de la propuesta en sí, de lo que sería su aplicación práctica en cuanto a la identificación, formulación, ejecución y evaluación de proyectos de cooperación internacional con enfoque de marco lógico.

EL MANUAL OPERATIVO

Uno de los retos de la ERPV era alcanzar un nivel de practicidad óptimo en la medida en que los/as gestores de proyectos dentro del Movimiento en la región venían demandando que los documentos de carácter ideológico y doctrinal fueran acompañados de documentos prácticos que plasmaran las propuestas en la realidad concreta.

Es así que después de explicar todo el proceso previo a la elaboración de la Estrategia, y de presentar las conclusiones en forma de propuesta estratégica y metodológica, se haya querido definir lo más posible en qué consisten los componentes, incluyendo ejemplos y narrativa de contexto.

Se recomienda la no utilización del manual operativo sin una previa interiorización de la Estrategia, en tanto este manual no constituye un "recetario" de pasos a seguir de forma automática. En la medida en que se haya interiorizado la Estrategia, se entiende que el uso del manual será sencillo y fácil, no esperándose que los/as técnicos que lo manejen encuentren dificultades relevantes.

El aspecto más desarrollado dentro de este manual es el de la implementación del "diagnóstico comunitario compartido" para la fase de planificación de los proyectos, que va a ser la clave de identidad de los mismos, así como una permanente propuesta de reflexividad sobre los avances.

DURACIÓN DE LOS PROYECTOS

Se recomienda una duración no inferior a los **36 meses.** La calle, las personas, los colectivos, las comunidades, las instituciones... **tienen sus ritmos**. No se puede plantear acelerarlos o estimularlos arbitrariamente, sobre todo desde una

La previa interiorización de las propuestas estratégica y metodológica, es clave para la utilización del manual operativo. perspectiva de sostenibilidad. Si se realiza un buen trabajo de identificación, y se implementa verdaderamente la metodología de investigación-acción, esta disfunción no debería ocurrir (al menos por motivos técnicos). Hay que recordar que la finalidad no es la reducción de los índices de la violencia, sino la producción de espacios sociales y liderazgos ciudadanos favorables a la transformación de la realidad... en este sentido, es un hecho que la aplicación ortodoxa del enfoque de marco lógico al planificar acciones de "reducción" de la violencia, conduce a la formulación de documentos de baja calidad.

LOS RIESGOS Y LA VIABILIDAD

Los/as gestores de los proyectos tienen siempre la exigencia de realizar un buen análisis de los riesgos que los proyectos conllevan, con el objetivo de asumirlos o bien descartar el proyecto por inviable. Aunque se hace alusión en diferentes apartados del documento, hay que subrayar que el enfoque es de prevención, y no de intervención, así que no se va a incidir en el fenómeno de la violencia de forma directa, sino en sus causas.

Estos proyectos, que más que de "violencia" son por tanto de "prevención", conllevan unos riesgos que son equiparables a los de cualquier otra intervención, como por ejemplo en los sectores de agua y saneamiento, o de desarrollo económico. Desde luego siempre va a haber personas o grupos a los que el impacto del proyecto les haga perder ciertos privilegios, y se deben tomar en cuenta también sus visiones, pero éstos no van a ser necesariamente las personas o estructuras sujeto de la violencia. El ejemplo más significativo sería el de la prevención de la incorporación de jóvenes a las "maras": la experiencia de Honduras demuestra que las intervenciones en educación y ciudadanía con adolescentes nada tienen que ver con los intereses directos de estas organizaciones delictivas, y más bien se han percibido como uno de los pocos bienes necesarios que tanto las "maras" como las estructuras comunitarias han coincidido en identificar como deseables. En ocasiones de hecho se ha llegado a comprobar que los propios mareros/as prefieren que sus hermanos/as pequeños no se involucren en su mismo tipo de vida, y escojan alternativas saludables en lugar de seguir su ejemplo.

Por supuesto, esto no significa que en algún momento —como en todo proyecto— surjan situaciones de peligro, amenazas, etc. En ese sentido, y en la línea que se explica en el manual operativo, se insta a los gestores de los proyectos a tener en cuenta la necesidad de contar con protocolos de actuación al respecto de posibles eventualidades. De todas formas hay que insistir en que no es objeto de esta estrategia abordar materias tales como la justicia penal juvenil, la rehabilitación de personas objeto de malos tratos, la recuperación de personas con problema de drogodependencia, el campo psicoterapéutico, etc.

Por último, subrayar la importancia de contar con la anuencia de los poderes públicos, de primera y segunda audiencia, así como de las estructuras y representantes comunitarios. La "producción de indicadores" no sólo está fundamentada en el sustento de la intervención estratégica, sino que además está pensada para "proteger" la intervención mediante la estandarización a nivel internacional de los indicadores, materializando el principio de neutralidad.

LA SOSTENIBILIDAD DE LOS INSUMOS

La metodología está propuesta de tal forma que el empoderamiento sea un proceso propio de las personas y los grupos, sobre el que el proyecto impacta como estimulador para la reflexión y toma de decisiones. No se quiere "dar" empoderamiento o conocimiento sino favorecer que las personas y grupos lo generen (sin reflexión no hay conocimiento). Además de la propia acción de calle, el resto de las actividades que se plantean se hacen bajo la fórmula de la producción de "conocimiento compartido" (por ejemplo, mediante un videoforo comunitario, o una escuela de padres y madres autogestionada), con un muy alto nivel de apropiación directa, en el que el técnico de Cruz Roja se circunscribe a la labor de dinamización y contextualización de los debates. Esto también aporta una lectura positiva a nivel de impacto sociocultural.

Igualmente, el componente de "replicabilidad", que ha de ser identificable en toda formulación de proyecto, es fundamental para entender la expectativa de eficiencia y efectividad (el denominado "efecto multiplicador"), bajo el modelo de la educación de iguales y la "cultura de responsabilidad" en cuanto a la transmisión del aprendizaje. El riesgo del asistencialismo y de la victimización de la población beneficiaria no desaparece, y por eso esta Estrategia y el manual operativo no son en sí mismos exitosos, necesitan de planificadores/as y gestores/as que los hagan "buenos".

Se tiene que actuar pensando que sólo habrá sostenibilidad cuando:

- Los avances están reflejados en forma de estructuras y liderazgos.
- Se ven reflejados también en rubros presupuestarios.
- No dependen del signo político del gobierno que los firmó.
- Se trabaja en red con el resto de agentes públicos y privados.
- Se ha instalado un programa de voluntariado.



EL RIESGO DE IMPACTO SOCIOCULTURAL

Durante el periodo de tiempo que se intervenga, se va a incidir en la "gestión de las identidades". Es importante que la población meta interiorice sus carencias, y su memoria histórica, como paso previo a construir algo. Esa interiorización relativiza su posible gravedad mediante la búsqueda de apoyos en las redes sociales, mejorando así la autoestima y la autoconfianza como punto de partida. Se quiere facilitar que las personas reactiven la producción en positivo de su propia historia (Freire: 1995). Ellas son las protagonistas y las responsables, pero no quiere decir que estén solas, tienen al alcance las redes sociales, y tienen al equipo de Cruz Roja.

El funcionamiento en red y la pluridireccionalidad de la información son fundamentales. Mejorando la accesibilidad social de las personas y colectivos a los recursos, el equipo se convierte en **mediador en cuanto a la eliminación de barreras** sociales, culturales, éticas, estéticas, urbanísticas, arquitectónicas y ecológicas. Para ello, entre otras cosas, hay que resaltar la importancia de ser buenos **comunicadores**, de conocer el lenguaje de la población meta y por

ejemplo desenvolverse bien en la ejemplificación metafórica "adaptada" para poder dinamizar los espacios de reflexión.

Un proyecto está siempre abierto a la integración de nuevos componentes y se enriquece en la medida en que se incluyen nuevas aportaciones desde *dentro y fuera;* **la información** es un elemento imprescindible para que se dé esa necesaria participación, debe ser accesible a todos.

PRESUPUESTOS MODERADOS

El medio abierto es un espacio libre, ideal para potenciar la capacidad de crítica, la creatividad y la expresión pacífica alternativa a la opción violenta. Esto abre un abanico de infinitas posibilidades de **creatividad social,** muchas de las cuales no requieren grandes recursos económicos: el diálogo, la reivindicación de recursos, la manera de entender el urbanismo, de plasmar artísticamente las inquietudes, de practicar "ocio positivo" (deporte, teatro, etc.).

Tampoco el trabajo de incidencia en las políticas públicas debe encarecer la previsión presupuestaria, por cuanto de igual manera no se está hablando de dotaciones para infraestructuras y otras áreas que suelen requerir partidas elevadas.

Nuestra verdadera apuesta presupuestaria se dirigirá a **contar con bue- nos/as profesionales locales,** capacitados/as y en permanente reciclaje técnico (la idea viene ampliada y desarrollada en el capítulo de "Planificación presupuestaria" del manual operativo).

PARTICIPANTES EN EL PROCESO

La ERPV ha sido elaborada y financiada por Cruz Roja Española con la colaboración de un gran número de profesionales de la Institución.

La coordinación de los trabajos de investigación y elaboración de este documento se ha realizado desde la Delegación de Cruz Roja Española en Honduras, por Javier Conde Langa y Ramón Vázquez, con la supervisión del Departamento de Cooperación Internacional de Cruz Roja Española.

Ha colaborado de forma directa el personal de las Delegaciones de Cruz Roja Española en Haití, Republica Dominicana, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, e Ignacio Rodríguez de la Delegación en Honduras para la supervisión metodológica. Desde la Oficina Central de Cruz Roja Española ha colaborado todo el personal de la Unidad Centroamérica, México y Caribe del Departamento de Cooperación Internacional especialmente Nieves Morales, al igual que Cruz Roja Juventud con la implicación directa de Paula Gómez y Laura Gutiérrez.

Reconocimiento especial a la señora Meneca de Mencía, como presidenta de Cruz Roja Hondureña, por la acción pionera en pro de la prevención de la violencia en Honduras y en Centroamérica, y la colaboración de todo el personal de Cruz Roja Hondureña que ha participado activamente en este proceso: María Elena Rodríguez, Saúl Rivas, Liena Alejandra Isaula, Norma García, Hilda Hernández, José Manuel Sánchez, Rigoberto Cerrato, Lucy Quioto, Gloria Ponce, Jacinta Ruiz, Myrna Molina, Norma Pinzón, Digna de Aguilar, Dunia Paz, Reynaldo Isabel Lanza, Wilmer Velásquez, Felipe del Cid, Jaime Zelaya, Robinson Zelaya, Ronald Gómez, Christian Zamora, Norma Archila y Sonia Martínez; y muy especialmente, a las pasantes Elizabeth Soto, María Fernanda Banegas, Mayra Corrales, Roxana Zúniga y Anne Fleur Declerq.

También se ha de agradecer la contribución y apoyo de la Delegación Regional del Secretariado de la FICR en Panamá, la Delegación Regional del CICR en México DF, la Red de Difusión REDICOM y la Red de Juventud de la región, así como a todas las Sociedades nacionales de la región que han tomado parte en algún momento de este proceso. Se han mantenido reuniones y comunicaciones igualmente con Delegados/as de Sociedades nacionales participantes en la región —Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Italiana, Cruz Roja Canadiense, Cruz Roja Suiza y Cruz Roja Americana.

Por último, agradecer a los organismos privados, públicos e internacionales de la región, por la participación en el proceso de investigación, y expresamente a las oficinas regionales de UNIFEM, UNICEF, a la oficina del PNUD en Honduras, y a los expertos Ernesto Bardales, Carlos García Paret, Juan Martín Pérez, Marga Martín Llamazares y Daniel Yagües Alonso, por el apoyo en la corrección de este documento.

NOTA DE LA EDICIÓN

Las fotografías que aparecen en este documento han sido realizadas por Pedro García Dévora, Javier Conde, Ignacio Rodríguez, Óscar Armas, Javier Manteiga, José Manuel Sánchez, Víctor Valle, Domingo Flores, Bruno Deceukelier, Laura Helena Bermúdez Mesquita y la Asociación El Caracol.

La propuesta metodológica ha sido elaborada con la asesoría y la autorización, para la consulta de manuales metodológicos de elaboración propia, de la Cooperativa de Participación Social ECOS y de la Asociación Caminar (Madrid).

BIBLIOGRAFÍA

- Agencia Internacional de Desarrollo de los Estados Unidos USAID (2003), Manual de Incidencia Política. Proyecto Participa Perú.
- Amnistía Internacional Al (2004), Informe Anual.
- Araya, R. y Rojas, F. (2001), *Visión comparada del Servicio Militar de las Américas*. Nueva Serie FLACSO Chile.
- Asociación Caminar (2005), *Trayectorias laborales: entre el deseo y la impotencia. Hacer posible el futuro.* Madrid, España.
- Asociación Caminar (2004), *La calle: un espacio de intervención socioeducativa*. Madrid, España.
- Asociación para la Salud Integral y Cuidadanía en América Latina y el Caribe ASI-CAL y POLICY Project (2003), *Guía de incidencia política en VIH-SIDA: Hom*bres gay y otros HSH. USAID.
- BID (2005), informe Los Pobres de la Tierra.
- BID (2003), informe *Lineamientos para el diseño de proyectos de reducción de la violencia*.
- BID (2000), informe La Violencia en América Latina y el Caribe: Un marco de referencia para la acción.
- BID y Agencia Japonesa para la Cooperación Internacional JICA (2004), *Prevención de la Delincuencia Juvenil; análisis de experiencias internacionales*. Serie Libros.
- Bonino, L. (2000), Violencia de género y prevención.
- Bradshaw, S. (2001), *Relaciones peligrosas; mujeres, hombres y el Mitch.* Puntos de Encuentro, Managua.
- CARE (2001), Guías y Herramientas para la Incidencia Política; Manual de Referencia para Gerentes de Programas. Atlanta, EUA.
- CEPAL (2004a), Gobernabilidad e Integración Financiera: Ámbito global y regional.
- CEPAL (2004b), Etnicidad y Ciudadanía en América Latina. La acción colectiva de los pueblos indígenas.

- CEPAL (2004c), Panorama Social de América Latina.
- CEPAL (2003a), Serie Mujer y Desarrollo, nº 48.
- CEPAL (2003b), Panorama de la Inserción Internacional de América Latina y el Caribe 2002-2003.
- CEPAL (2003c), La inversión extranjera en América Latina y el Caribe.
- CEPAL (2002a), La equidad y la exclusión de los pueblos indígenas y afrodescendientes en América. Revista nº 76.
- CEPAL (2002b), Violencia contra la mujer en la relación de pareja en América Latina y el Caribe.
- CEPAL y la Organización Iberoamericana de la Juventud OIJ (2004), informe *La Juventud en Iberoamérica —tendencias y urgencias*.
- CEPAL, PNUD y el Instituto de Investigación Económica Aplicada IPEA (2003), Hacia el Objetivo del Milenio de reducir la pobreza en América Latina y el Caribe.
- Chernick, M. y Bailey, J. (2005), *Metodología para la prevención democrática de conflictos y alerta temprana en América Latina*. PNUD y Universidad de Georgetown.
- Comisión Internacional de los Derechos Humanos de los/as Gays y Lesbianas CIDHGL (2005), *Informe Anual.* San Francisco, EUA.
- Comité Interinstitucional en Pro de los Derechos de Niño COIPRODEN (2005), Tercer informe de la situación actual en el marco del seguimiento a las recomendaciones del Comité de las Naciones Unidas por los Derechos del Niño.
- Cruz Roja Española CRE (2003), Manual Básico de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario.
- Cruz Roja Guatemalteca CRG y CRE (2004), Manual para la sensibilización contra la estigmatización y discriminación por VIH-SIDA.
- ECOS Cooperativa de Participación Social (2004), Los barrios: espacios de intervención comunitaria.
- Dykinson, Ed. (1986), Diccionario de Jurisprudencia Romana.
- FICR (2004), Llamamiento 2004.
- FICR (2003), Llamamiento 2003.

- FICR (2002), *Juntos Sí Podemos; manual del educador en pares*. Delegación Regional del Secretariado de la FICR, Panamá.
- FICR (1997), Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria en Casos de Desastre. Proyecto Esfera.
- FLACSO (2004), Diagnóstico preliminar sobre el fenómeno de la violencia estudiantil interinstitucional en el área metropolitana de San Salvador; un modelo programático de prevención e intervención para disminuir esta forma de violencia.
- Freire, P. (1995), Pedagogía del Oprimido. Siglo XXI, México.
- Fundación BANHCAFE y Fundación Vida (2001), *Manual del Análisis Ambiental Estratégico para Centroamérica*. Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo Sociedades nacionalesV.
- Geilfus, F (1997), 80 Herramientas para el Desarrollo Participativo. Prochalate–IICA, San Salvador, El Salvador.
- Giselle, S. (1999), *Resiliencia y violencia política en niños*. Universidad Nacional de Lanús. Colección Salud Comunitaria, Serie Resiliencia.
- Gobierno de la República de Honduras (2001), *Estrategia para la Reducción de la Pobreza*.
- Instituto Nacional de la Mujer INAM de la República de Honduras (2004), *Plan de Trabajo 2002-2006*; Informe de la Mesa Sectorial de Seguridad y Justicia.
- Los Ángeles Times (2005), Editorial del día 10 de febrero.
- McKinley, A. (2000), *Participación ciudadana: un reto para el nuevo milenio de Centroamérica*. Oficina de Washington para Latinoamérica (WOLA).
- Miller, W.R. y Rollnick, S. (1991), *Motivational interviewing*. Guilford Press. Nueva York, EUA.
- Moser, C. y McIlwaine, C. (2001), La violencia en el contexto del posconflicto, según las comunidades urbanas pobres de Guatemala. Agencia Sueca de Desarrollo Internacional y Banco Mundial.
- NN UU (2005), Conclusiones del *Estudio 2003-2005*. Pinheiro, P.S. (coord.), Secretaría General NN UU.
- NN UU (2003), Resolución sobre Derechos Humanos y Orientación Sexual. Comisión de Derechos Humanos.

- NN UU (2002), *Un Mundo apropiado para los niños*. Sesión Especial de la Asamblea General de Naciones Unidas en favor de la Infancia. Nueva York, EUA, mayo 2002.
- NN UU (2001), Informe Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las formas conexas de Intolerancia, Durban, Sudáfrica, 2001.
- NN UU (1998), Informe de la Relatora Especial de Naciones Unidas *Venta de Niños, Prostitución Infantil, y utilización de Niños en la Pornografía.*
- OEA e Instituto Interamericano del Niño INN (2003), La protección de los Derechos de los niños, niñas y adolescentes frente a la violencia sexual.
- OIT (2003), Informe Explotación sexual comercial de niños, niñas y adolescentes en Centroamérica, Panamá y República Dominicana.
- OIT / Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil IPEC (2003), Informe *Trabajo Infantil Doméstico en Centroamérica y República Dominicana*.
- OPS (2003), Informe Mundial sobre la Violencia y la Salud.
- OPS (2002), Barrio adentro: la solidaridad violenta de las pandillas.
- OPS (1999), Proyecto ACTIVA: Actitudes y normas culturales frente a la violencia en ciudades seleccionadas de América Latina y España. División de Salud y Desarrollo Humano, Coordinación de Investigaciones.
- Orozco, M. (2004), Informe *Remesas a América Latina y el Caribe*: Temas y perspectivas en materia de desarrollo. OEA, Washington, EUA.
- Pizarro, R. (2001), Vulnerabilidad social y sus desafíos: Una mirada desde América Latina. CEPAL.
- Plataforma de Organizaciones de Infancia POI (2003), *De la Participación al Protagonismo infantil; propuestas para la acción*. Madrid, España.
- PNUD (2004a), La Democracia en América Latina: Hacia una Democracia de Ciudadanas y Ciudadanos.
- PNUD (2004b), Informe de Desarrollo Humano 2004.
- PNUD y HANDICAP Honduras (2005), *Análisis de la situación de la discapacidad.*
- PNUD-Honduras y Comisionado Nacional de los Derechos Humanos CONADEH (2001), *Ejecución de Menores en Honduras*.

- Programa Estado de la Nación (2004), Conozcamos más Centroamérica; versión para sociedad civil del Segundo Informe sobre Desarrollo Humano en Centroamérica y Panamá. San José, Costa Rica.
- Programa Latinoamericano de Estudios Sociorreligiosos PROLADES (2004), Hacia un sistema de clasificación de grupos religiosos en América Latina.
- Ramonet, I. (2002), Le Monde Diplomatique, número 85.
- Ramonet, I. (2003), Le Monde Diplomatique, número 96.
- Requejo Osorio, A. (2003), *Educación permanente y educación de adultos*. Ariel Educación.
- Rosales, S.E. (2003), *El vínculo entre mujer, economía y pobreza*. PNUD. Tegucigalpa, Honduras.
- Smith, P.H. (2003), El surgimiento de la democracia iliberal en América Latina. Revista de reflexión política Tribuna de América. Casa de América, Madrid, España.
- Suárez Ojeda, E.N. y Mellillo, A. (2002), *Resiliencia; descubriendo las propias fortalezas*. Buenos Aires, Argentina.
- Universidad Centroamericana de El Salvador (2004), *Maras y pandillas en Centroamérica*.
- Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica UCCI (2004), Informe del XVI Taller Regional de Expertos.
- UNIFEM e Isis Internacional (2002), Violencia contra las Mujeres en América Latina y el Caribe Español 1990-2000: Balance de una década.
- Universidad de la Paz de Naciones Unidas UPAZ (2001), El Estado de la Paz y la Evolución de las Violencias (La Situación de América Latina). Centro Internacional de Investigación e Información. Ediciones Trilce.

DOCUMENTACIÓN MARCO

- Estrategia 2010 de la Federación Internacional de Sociedades de Cruz Roja y la Media Luna Roja FICR.
 - http://www.ifrc.org/sp/publicat/s2010/

 Plan de Acción 2003-2007 de la Federación Internacional de Sociedades de Cruz Roja y la Media Luna Roja FICR.

http://www.ifrc.org/sp/docs/pubs/events/interam/implementaci%F3n-CORI.pdf

3. Estrategia Regional para el Caribe 2003-2005 de la Federación Internacional de Sociedades de Cruz Roja y la Media Luna Roja FICR.

http://www.ifrc.org/docs/rascas/carras.asp http://www.caribbeanredcross.org/what/rcas.htm

4. Llamamientos anuales 2004 y 2005 de la Federación Internacional de Sociedades de Cruz Roja y la Media Luna Roja FICR.

http://www.ifrc.org/where/appeals/annual.asp?iYear=-1&xFlag=2

 Medidas de promoción del Derecho Internacional Humanitario y estrategias de prevención de violencia interna en tiempo de paz del Comité Internacional de Cruz Roja CICR, 2003.

http://www.cicr.org/Web/spa/sitespa0.nsf/iwpList121/

B5A8451A4CB3921EC1256DE100590DDE

http://www.cicr.org/Web/spa/sitespa0.nsf/iwpList74/

42A378256E85B5C0C1256DE3003D9F4F

http://www.cicr.org/web/spa/sitespa0.nsf/htmlall/section_training_education_awareness?OpenDocument

 Resoluciones del Consejo de Delegados del Movimiento Internacional de Cruz Roja, 2003.

http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/iwpList257/ BE65074D05995E8EC1256E01003B258D

7. Plan de Acción de Cruz Roja Española 2003-2007.

http://www.cruzroja.es/

8. Plan de Cooperación Internacional de Cruz Roja Española, 2003.

http://www.cruzroja.es/

 Documento de Procedimientos para Proyectos de Desarrollo Económico en Centroamérica, 2004.

http://www.cruzroja.es/

 Documento del Plan de Desarrollo Social 2004-2006 del Plan Ciudad España (Honduras).

http://www.cruzroja.es/

 Plan Director de la Cooperación Española 2005-2008, Ministerio de Asuntos Exteriores MAE.

http://www.aeci.es/Default.htm

12. Programa de Cooperación Regional con Centroamérica de la Agencia Española de Cooperación Internacional AECI, 2003.

http://www.aeci.es/Default.htm

- 13. Estrategia para la Promoción de la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres de la Agencia Española de Cooperación Internacional AECI, 2004. http://www.aeci.es/Default.htm
- 14. Estrategia Regional para Centroamérica 2002-2006 de la Comisión de la Unión Europea UE.

http://europa.eu.int/comm/external_relations/ca/rsp/02_06_es.pdf

15. Informe de Desarrollo Humano 2004 del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD.

http://hdr.undp.org/reports/global/2004/espanol/

